



PORTA SCORREVOLE SENZA MANTOVANA KSM 80 SLIDING DOOR WITHOUT GABLEBOARD KSM 80

Il sistema di scorrimento per porta in legno KSM 80, è composto da una doppia trave in alluminio anodizzato.

The sliding system for wooden door KSM 80 includes a double beam in anodized aluminium.

Peso massimo dell'anta: 80 Kg.

Maximum weight of the wing: 80Kg.

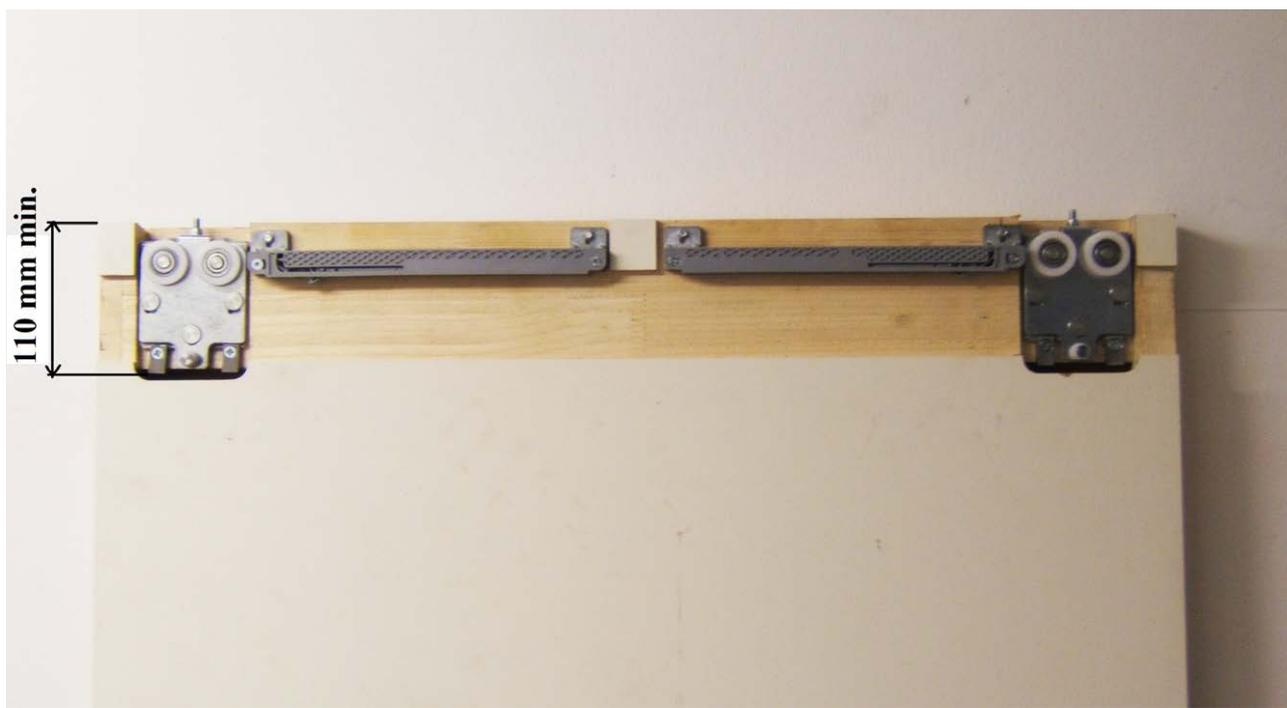
Spessore anta: 40 mm; può essere impiegata anche un'anta di 35 mm, solo per la soluzione con distanza fra anta e parete di 12 mm (Allegato A2), o di 18 mm (allegato A3).

Thickness of the wing: 40mm. It's also possible to use a wing of 35mm, only for the solution with distance between wing and wall of 12mm (Enclosure A2), or 18mm (Enclosure A3).

Attenzione: maneggiare con cura i profili di alluminio del travetto e soprattutto del profilo guida. Prestare particolare cura a non rigarli o rovinarli in fase di montaggio e registrazione.

ISTRUZIONI PER L'ESECUZIONE E IL MONTAGGIO INSTRUCTIONS FOR THE EXECUTION AND FOR THE ASSEMBLY

- **ATTENZIONE: Prima di eseguire le operazioni di fresatura e foratura della porta, controllare che il traverso superiore sia in legno pieno, per una altezza di 110 mm minimo.**
- **ATTENTION: before making the milling and drilling operations of the door be carefull that the upper beam is in solid wood, for a minimum height of 110mm.**



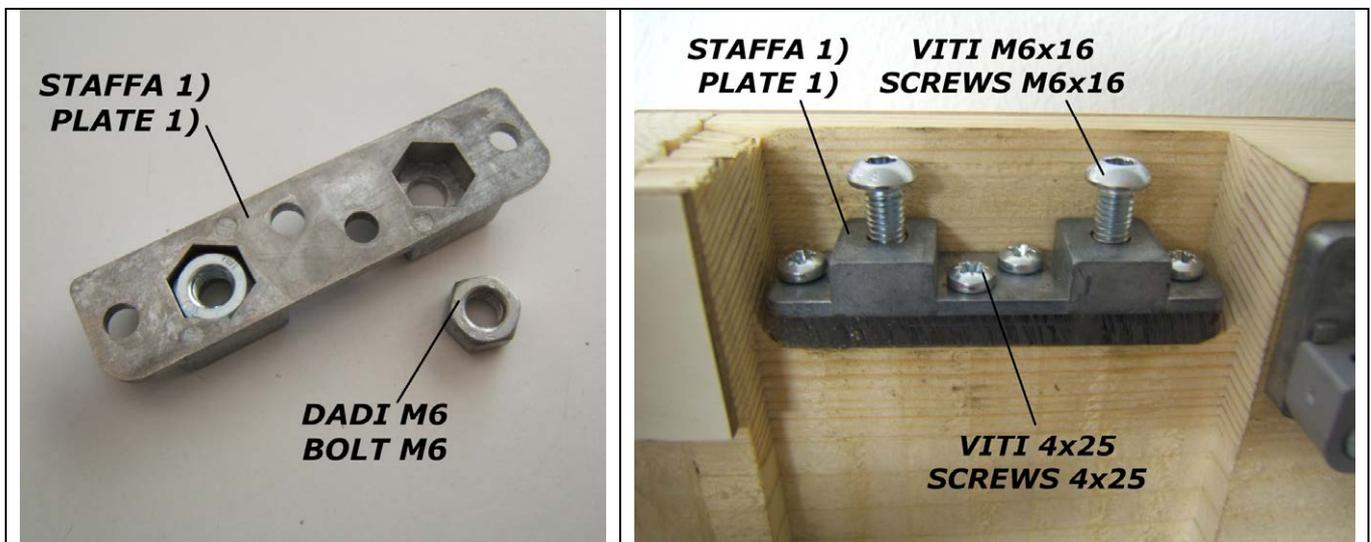
- Realizzare le fresature sull'anta, per gli alloggiamenti dei carrelli e degli stop ammortizzati.

Prima di procedere alle fresature e forature sull'anta, definire lo spazio che si vorrà ottenere tra porta e parete, come visibile negli allegati:

- Allegato A1 e A4-A: per porte senza zoccolino (distanza dal muro 8 mm)
 - Allegato A2 e A4-B: per porte con zoccolino di 10 mm (distanza dal muro 12 mm)
 - Allegato A3 e A4-C: per porte con zoccolino di 15 mm (distanza dal muro 18 mm)
- Make the millings on the wing for the holders of the trolleys and for the amortized stops.
Before milling and drilling the wing, state the required space between door and wall in the enclosures:

- Enclosure A1 and A4-A for doors without baseboard (distance from wall 8mm)
- Enclosure A2 and A4-B for doors with baseboard of 10mm (distance from the wall 12mm)
- Enclosure A3 and A4 -c for doors with baseboard of 15mm (distance from the wall 18 mm)

- Inserire sulla porta, nelle apposite sedi, le staffe 1) (vedere Allegato B1). Prima di fissarle sul legno, inserire n° 2 dadi (per staffa) da M 6 e avvitare leggermente le viti M 6 x 16. Quindi, fissare le staffe 1) all'anta, mediante 4 viti per legno 4x25 (per ogni staffa).
- Insert in the door, in the proper holders ,the plates 1 (see Enclosure B1) before fixing them on the wood,insert nr2 bolts (each plate) by M6 and screw slowly the scres M6x16.Then fix the plates1 to the wing by 4 screws for wood 4x25 (each plate)



- Inserire nelle fresature eseguite precedentemente sulla porta, i quattro tasselli di contenimento 5), mediante le viti per legno 4x20 (Vedere Allegato B1).
- Insert in the millings ,made in advance on the door, the 4 dowels 5) by the screws for wood 4x20 (see Enclosure B1).

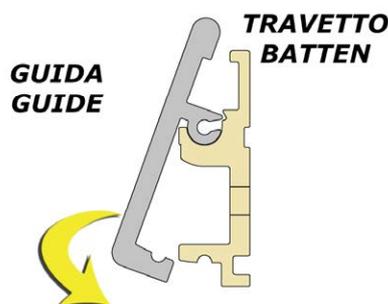


- Unire i due stop ammortizzati 4) con le due piastrine 3), come nella foto sottostante, utilizzando le viti a testa svasata M4x16, avendo cura di allineare il pistone sotto i due denti delle staffe in zama. Fissare il tutto all'anta con le viti filettate M3,5x16. Non bloccare del tutto le viti nelle asole, per permettere la registrazione in altezza del freno (vedere Allegati B1 e B2).

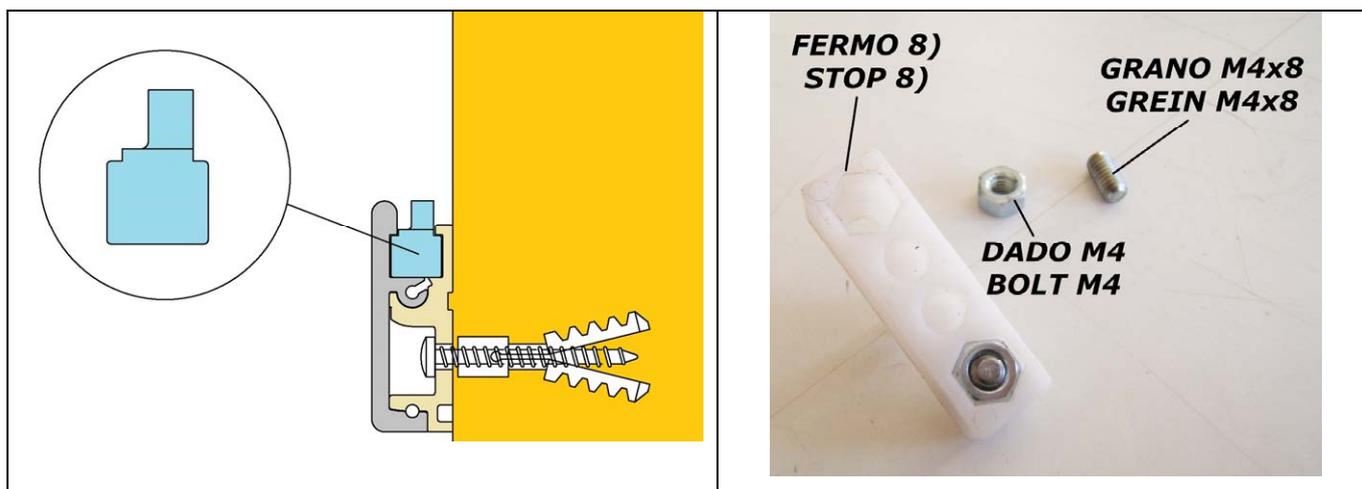
- Join the two amortized stop 4) with two plates 3) as in the underlying photos by using screw M4x16 being carefull to align the zama. Fix everything with the screws M3,5x16. Do not close in full the screws in the holes, to allow the adjustment in the height of the frein (see Enclosure B1 and B2).

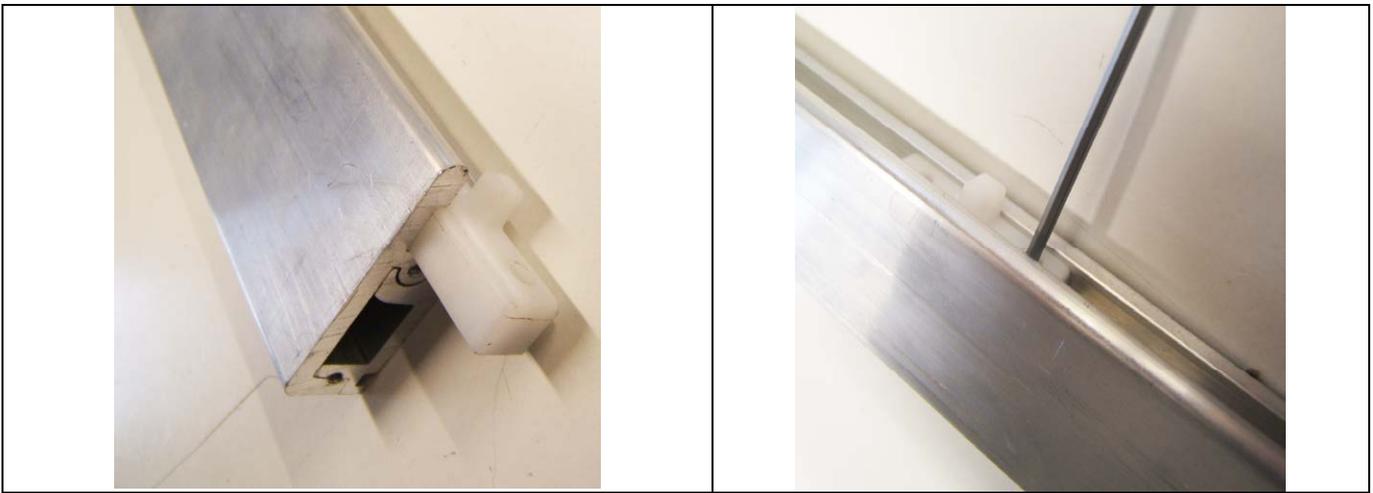


- Fissare il travetto 6) alla parete mediante tasselli (non in dotazione) (Allegato B2 - Vista L), avendo cura di allinearli mediante l'impiego di una bolla.
- Fix the batten 6) to the wall by dowels (not included) (Enclosure B2 - sight L), being carefull to align it by using a bubble.
- Agganciare il profilo guida 7) sul travetto 6), agganciandolo nella parte superiore ed effettuando una rotazione verso il basso.
- Hook the rail profile /9 on the batten, on the upper part by making a rotation.



- Inserire nella cava fra il travetto 7) e il profilo guida 6), i due fermi 8) per gli stop ammortizzati (vedere Allegato B2) con i grani M4x8 e i rispettivi dadi M 4, preventivamente inseriti nelle cave esagonali. Non serrare i grani per permettere la regolazione delle posizioni di arresto dell'anta, una volta montata. Per l'esatto verso di montaggio del fermo si faccia riferimento al dettaglio sottostante.
- Insert between the batten 7) and the profile 6) the two stops (for the amortized stops (see enclosure B2 with grains M4X8 and bolts M4,put in advance in the exagonal holders. Do not close the grains to allow the adjustment of the stop positions to the wing, after instalment. For the right direction of the instalment of the stop see here below.



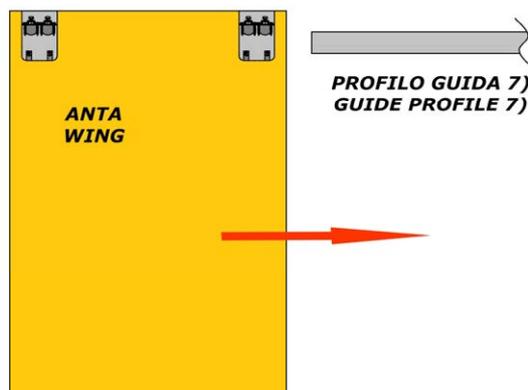


- Prima di montare l'anta, procedere al bloccaggio provvisorio del profilo guida 7), avvitando leggermente le viti autofilettanti 2,9x13, nei due semifori presenti lateralmente, fra il travetto 6) e il profilo guida 7) (vedere Allegato B2).
- Before install the wing, make the blocage of the profile 7) by screwing a little the screws 2,9x13 in the two holes located on the sides between the batten 6) and the profile 7) (see Enclosure B2).

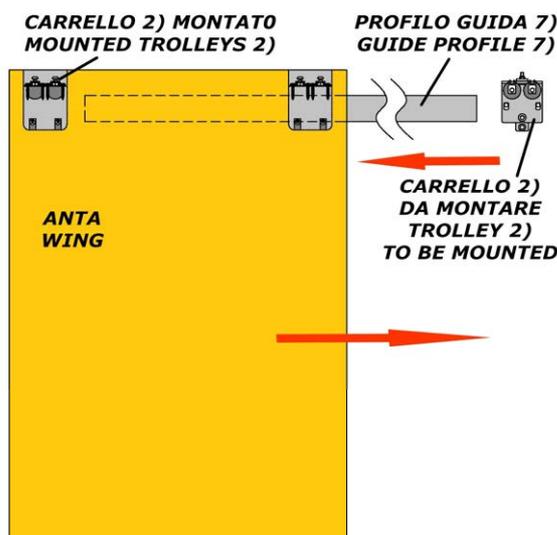


- Per agganciare i carrelli sulla porta ci sono due possibilità:
- To hook the trolleys to the door there are two possibilities:
 - **1° soluzione** (da preferire): Con porta sul banco, inserire i due carrelli 2) sulle staffe 1), bloccandoli serrando le viti M6x16 (Allegato B1 - Vista L). **Attenzione:** la parte inferiore del carrello deve risultare agganciato ai tasselli di contenimento 5). Inserire lateralmente la porta, agganciando le ruote dei carrelli sul profilo guida.
 - **1st solution** (suggested). With the door on the desk, put the two trolleys 2 on the plates 1) closing the screws M6x16 (enclosure B - Sight L). Attention ,the lower part of the trolley must be fixed to the dowels 5). Fix on the sides the door, fixing the wheels of the trolleys on the profile.

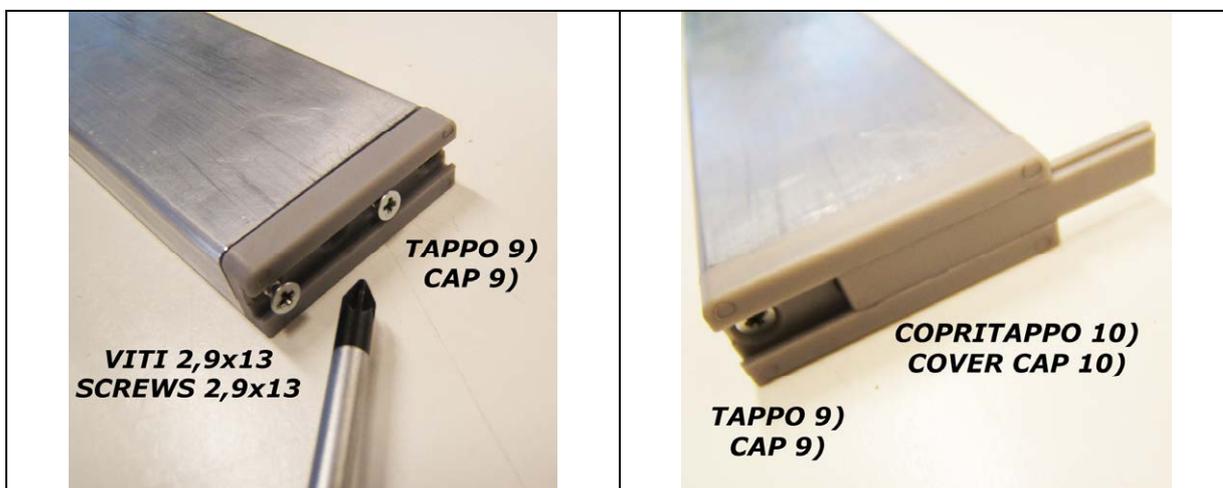
CARRELLI 2) MONTATI
MOUNTED TROLLEYS 2)



- **2° soluzione** (da adottare solo nel caso non si possa adottare la numero 1): questa soluzione viene utilizzata solo quando lo spazio tra le estremità del profilo guida e le pareti laterali, non permette il passaggio della porta con i carrelli montati. Montare, a banco, un primo carrello 2) sull'anta, fissandolo sulla staffa 1); fare attenzione che risulti agganciato ai tasselli di contenimento 5). Successivamente, inserire lateralmente l'anta con un carrello montato, sul binario guida, accompagnando il tutto, fino alla fuoriuscita della sede del secondo carrello dall'estremità opposta del binario guida. Dopodiché, inserire il secondo carrello 2) sulla staffa 1); fare attenzione che risulti agganciato ai tasselli di contenimento 5). Successivamente, inserire il tutto sul profilo guida (Allegato B2 - Vista L).
- **2nd solution:** (to be used only if not possible to follow solution nr1): this solution is adapted only when the space between the profile and the lateral walls does not allow the passage of the door with the trolleys mounted. Install a first trolley 2) on the wing by fixing it on the plate 1). Be careful that it is fixed to the dowels 5). After, insert on the side wing with a mounted trolley on the rail accompanying all until the exit of the second trolley in opposite side of the rail. After put the second trolley 2) on the plate 1) put attention that the trolley is fixed to the dowels 5). After put everything on the profile (enclosure B2 - Sight L).



- Dopo aver montato l'anta, togliere le viti precedentemente inserite nei due semifori tra il travetto 6) e il profilo guida 7).
- Avvitare i tappi di plastica 9) alle estremità del profilo guida 7), inserendo le viti autofilettanti 2,9x13 nei fori presenti sui tappi (attenzione: montare il tappo con i lati smussati rivolti in direzione opposta alla parete).
- A bloccaggio avvenuto inserire il copritappo 10) nella rispettiva sede del tappo 9).
- After the instalment of the wing take away the screws from the holes between the batten 6) and the profile 7). Screw the plastic caps 9) to the extremities of the rail 7) using the screws 2,9x13 in the holes located on the caps (attention :install the cap with rounded sides in the opposite direction to the wall). After blocage put the cover cap 10) in the proper space of the cap 9).



- Fissare la guida inferiore in plastica, al pavimento (per la quota di distanza dalla parete, fare riferimento agli Allegati A4 – A/B/C). La guida dovrà scorrere all'interno della cava precedentemente ricavata sul bordo inferiore dell'anta (Vedere Allegati A1/2/3 – Vista H).

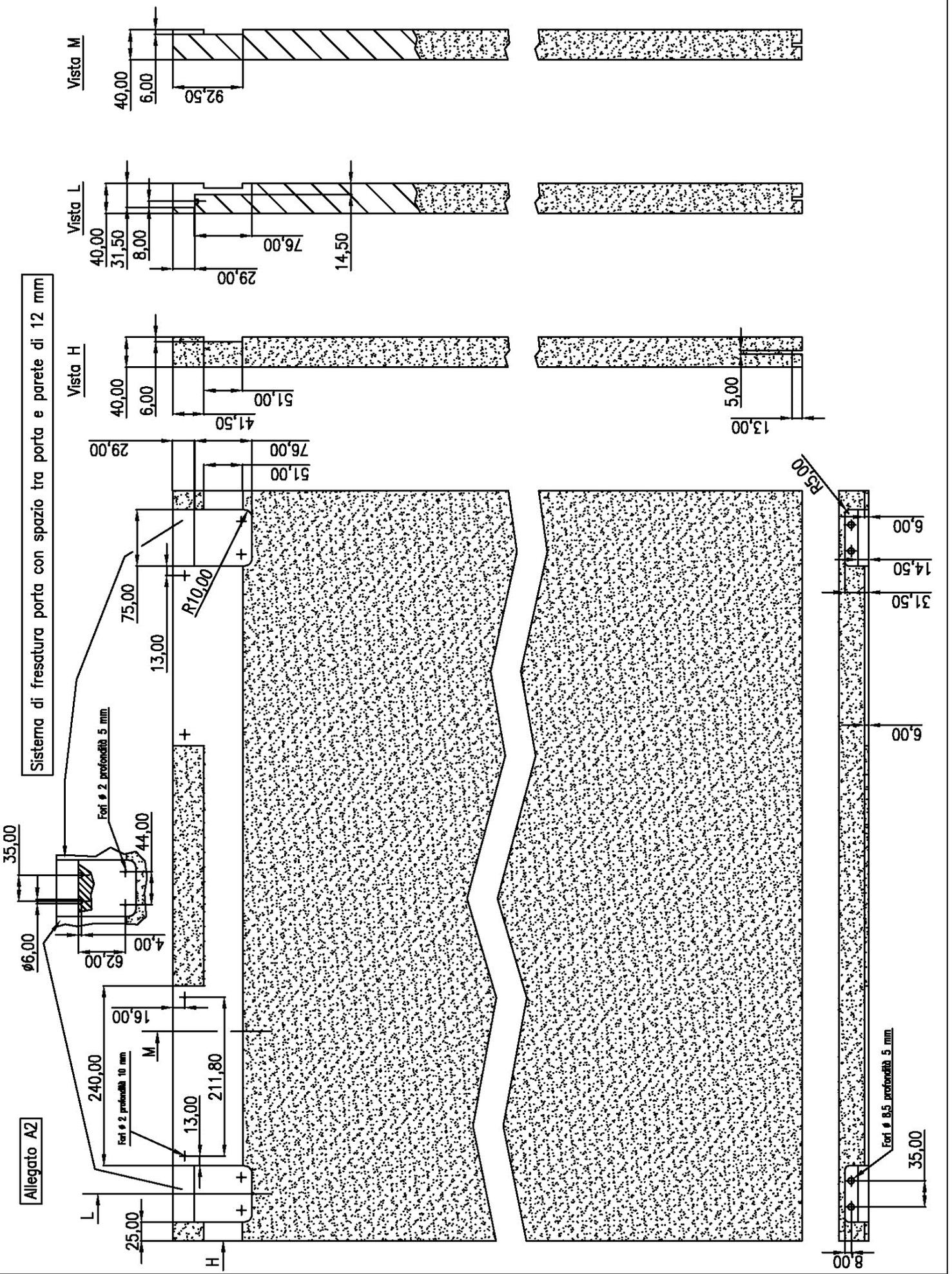
- Fix the lower plastic profile to the floor (for the distance from the wall, make reference to Enclosures A4 - A/B-C). The rail must slide in the space prepared in advance on the lower extremity of the wing (see Enclosure A1/2/3 - sight H)
- Con l'anta montata si può eseguire la regolazione in altezza, fino a 4 mm, agendo, con una chiave a tubo, sul dado del carrello da M6 (Allegato B2 - Vista L).
- With the first mounted wing it's possible to adjust in the height until 4 mm by using a tube key on the bolt of the trolley M6 (Enclosure B2 - sight L).



- Simulando un ciclo di apertura e chiusura dell'anta, procedere alla regolazione delle posizioni di arresto a fine corsa, spostando i fermi 8) dei freni ammortizzati, lungo la cava presente fra il travetto 6) e il profilo guida 7). A regolazione avvenuta, bloccare i fermi 8), serrando grani da M4 (vedere Allegato B2).
- By simulating an opening and closing operation proceed with the adjustment of the stops, moving the stops 8) of the amortized freins following the space between the batten 6) and the profile 7). After that close the stops 8) by closing the grains M4 (see Enclosure B2).
- Se l'aggancio degli stop ammortizzati 4) sui fermi 8) risulta essere difficoltoso, bisogna procedere alla regolazione in altezza dei pistoni. Per fare ciò, allentare le viti a testa esagonale presenti sulle staffe 3) e sfruttare la corsa delle asole, con possibilità di regolazione massima di 5 mm. A regolazione avvenuta, serrare le viti e simulare un ciclo di apertura e chiusura dell'anta. Se il problema persiste, ripetere l'operazione, fino a quando i cursori dei freni ammortizzati non ingranano perfettamente con i fermi 8) (vedere Allegato B2 - Vista M).
- If it's difficult to attach the amortized stops 4) on the stops 8), you must adjust the height of the pistons. To do this, unscrew the screws located on the plates 3) using the holes that offer possibility to have a maximum adjustment of 5 mm. After this, close the screws and simulate an opening and closing wing operation. If the problem remains, repeat this operation until when the cursors of the amortized freins are perfectly working with the stops 8) (see Enclosure B2 - Sight M).

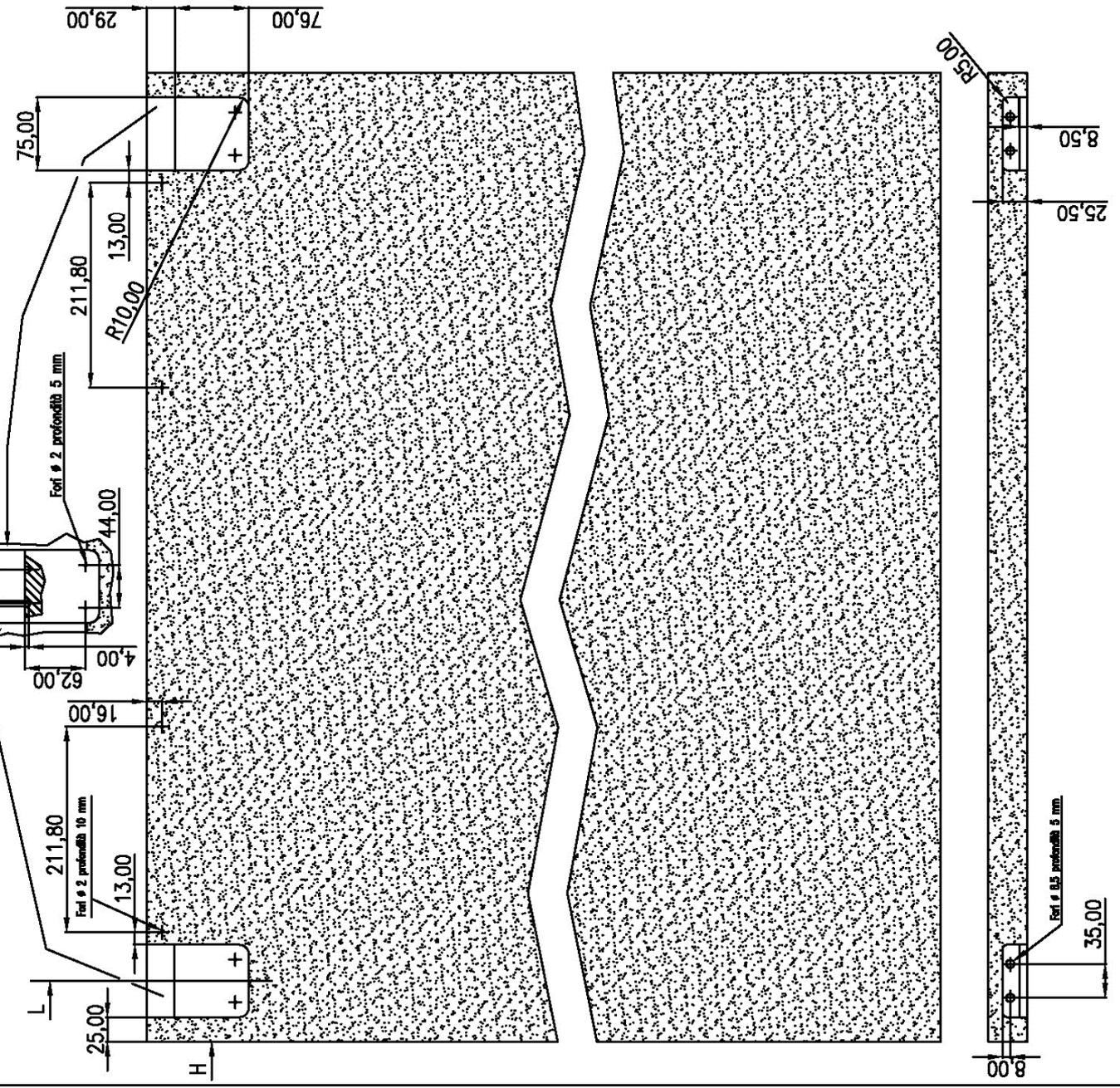
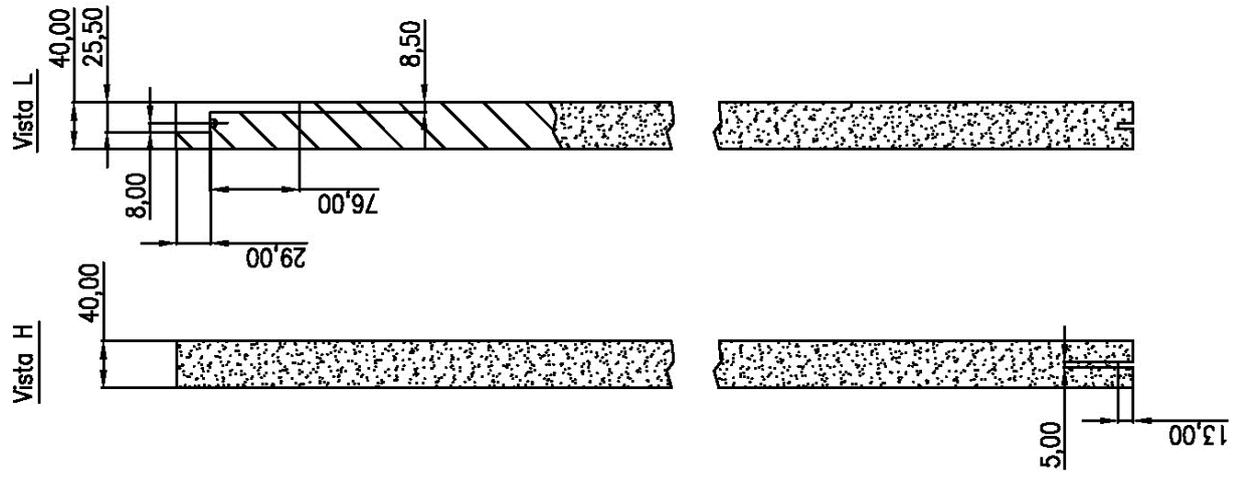
Sistema di fresatura porta con spazio tra porta e parete di 12 mm

Allegato A2



Sistema di fresatura porta con spazio tra porta e parete di 18 mm

Allegato A3

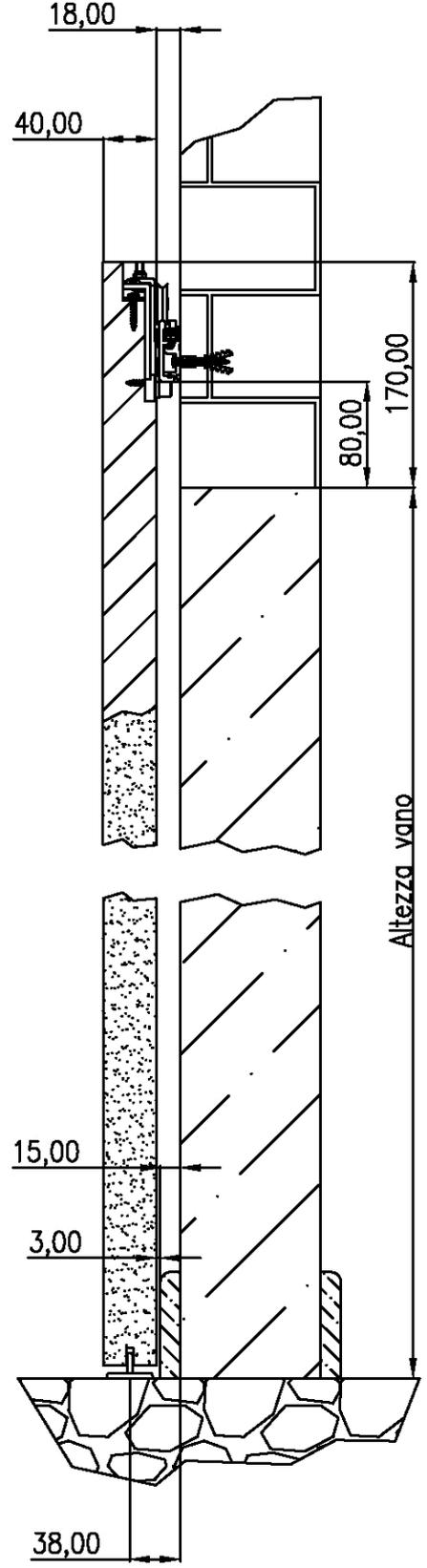
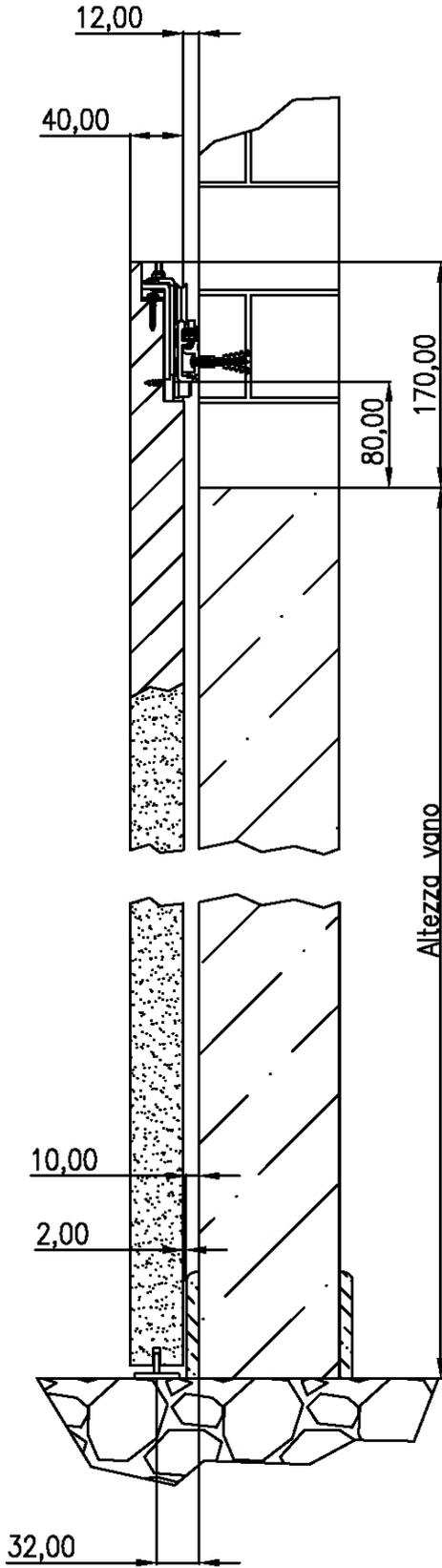
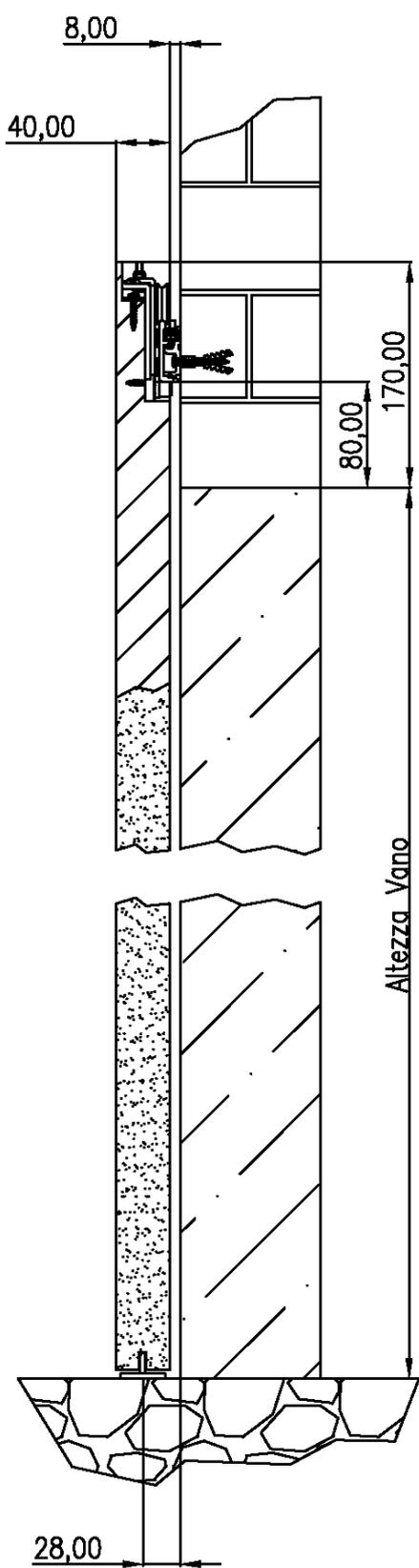


Altezza porta e distanza dalla parete

Allegato A4-A

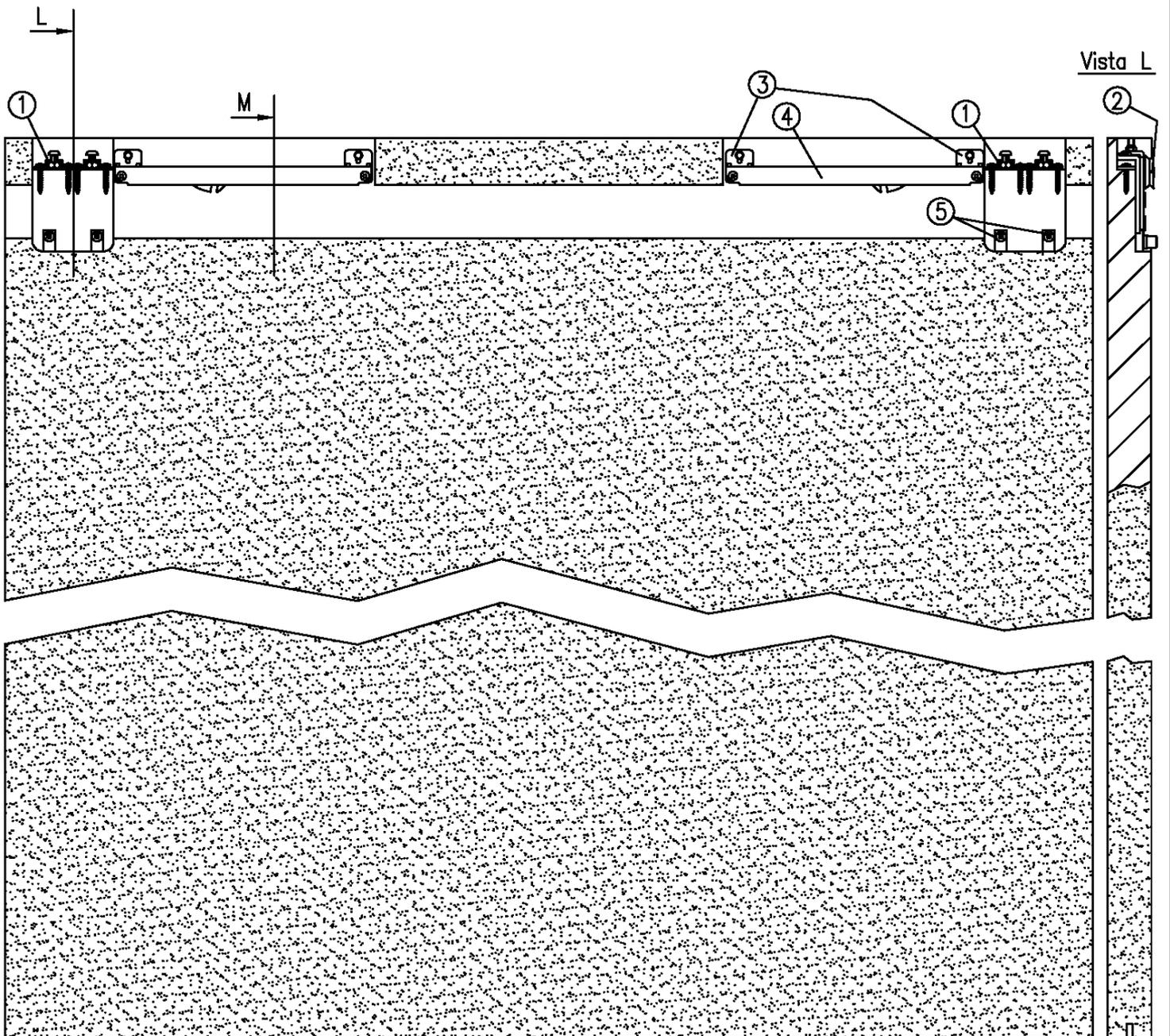
Allegato A4-B

Allegato A4-C

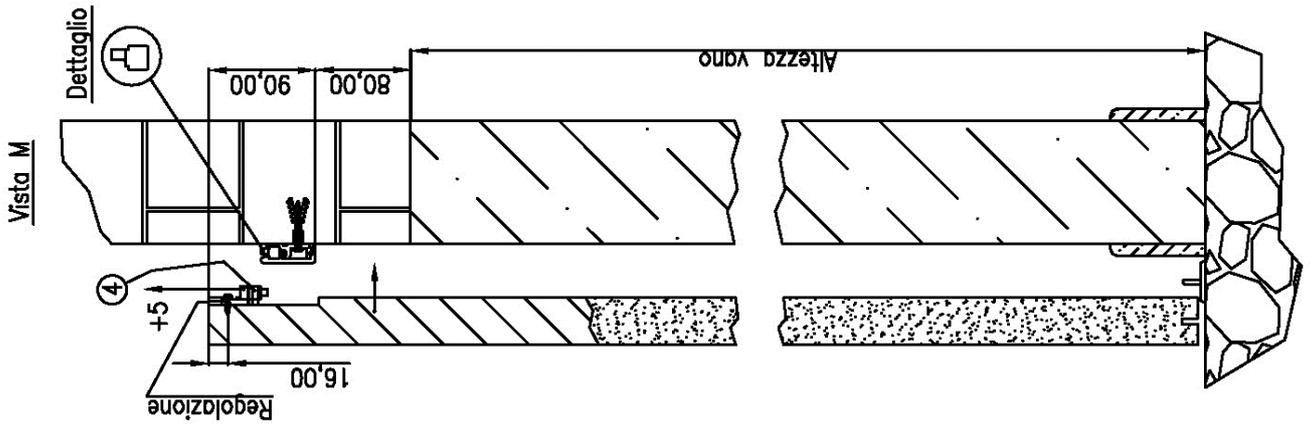
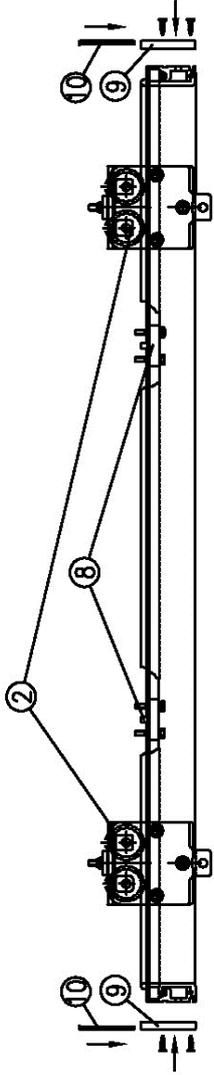


Allegato B1

Sistema di fissaggio sulla porta staffe e stop ammortizzato



Sistema di fissaggio sulla porta staffe e stop ammortizzato



Allegato B2

